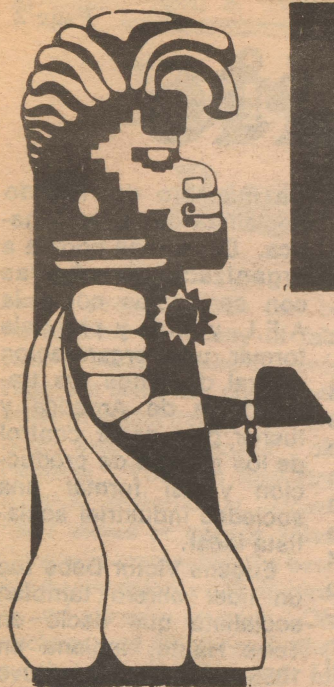




¿Qué Pasa?

Historia de Puerto Riqueños

Del Periodico La Guardia

Es 1954, la Corte Supreme decidirá unánimemente que la segregación racial en las escuelas publicas es inconstitucional. Dos meses antes de esta decisión histórica cuatro puertorriqueños, dispararon sobre la camara de Representantes norteamericanos y gritando "Viva Puerto Rico Libre." Cuatro años antes, otro puertorriqueño, Oscar Collazo iría a la cárcel por un tiroteo al frente de la Casa Blair, donde otro de los puertorriqueños, Torresola, se murió durante la balacera, en Washington, D.C. en lo que fue un intento sobre la vida del Presidente Truman.

Es 1954, para muchos activistas por los derechos civiles, "Venceremos" se oye claramente. Pero para los puertorriqueños la lucha apenas ha comenzado. Han llevado la lucha por la libertad a su raíz.

Continúa la Pa.3

Nuevo Jurado Para Ex-Policías de Houston

La sentencia dada a tres policías de la ciudad de Houston, la cual fue suspendida sobre la muerte de Jose Campos Torres sera revisada por 15 jueces de la 5a. Corte de el circuito de apelaciones.

El lunes la Corte de Nuevo Orleans notifico a el abogado Tony Canales que la corte llena, tendra en consideración el caso entre la semana de Junio 4. Argumentos orales no fueron fijados pero una fecha fija (deadline) fue puesta para el dia 19 de Abril, para presentar suplementos breves del gobierno.

Los tres oficiales policíacos, Terry Wayne Denson, Stephen Orlando y Joseph Janish fueron acusados y confiscados de uno de los cargos de violación de los derechos civiles de Jose Campos Torres de 23 años de edad. Jose Campos Torres fue encontrado ahogado en las aguas de el Buffalo Bayou en Houston, mientras que estaba bajo custodia de la policía.

Torres fue arrestado despues de una perturbación en una cantina el año ante-

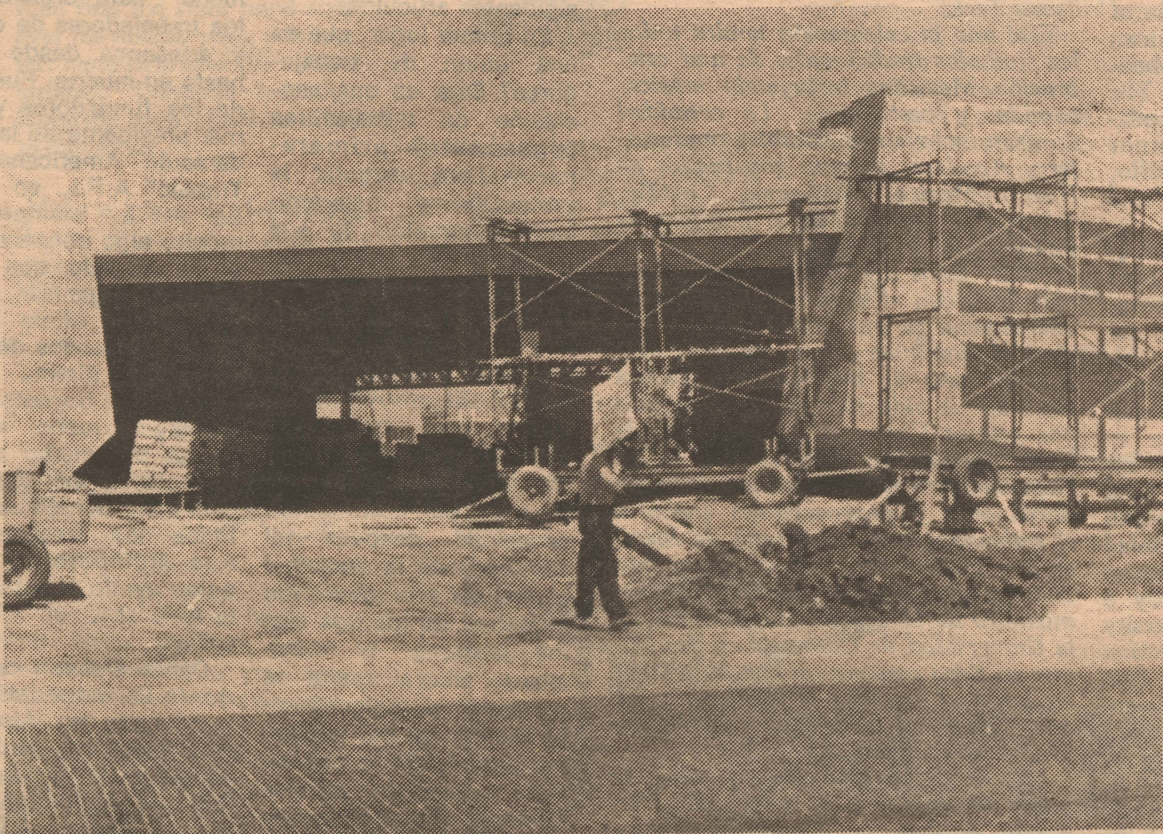
padado (1977).

Ross N. Sterling; Jue de la Corte de Distrito de Los Estados Unidos del Norte, impuso una sentencia suspendida de 10 años, con libertad condicional por 5 años. La sentencia minima segun las leyes, era de vida en prisión para los tres acusados. Tambien un año de carcel fue impuesto como sentencia a los tres acusados por que golpearon a Torres antes de su ironica muerte.

Tony Canales y el Departamento de Justicia, desafiaron las sentencias suspendidas.

Por una decisión unanime de dos a uno, una lista de jurados de La Corte de Nueva Orleans se negaron a ordenar al Juez Sterling que corrigiera las sentencias, pero por aclamación agregaron que el Juez Sterling habia ignorado lo que significaba la Ley de Libertad Condicional por haber suspendido las sentencias en los cargos mas serios.

Despues el gobierno pidio que la Corte llena considerara el caso.



Miembros de el Sindicato Local de Laboreros #1253 empujaron una huelga en contra varios contratistas locales este pasado lunes. Mas de 100 trabajadores se encontraban con "picket signs" frente varios sitios de construcción por toda la ciudad de Lubbock y segun informes en toda la area del Oeste de Texas.

La huelga fue llamada despues de que no se pudo llegar a un acuerdo para antes de que se terminara el contrato del año pasado, el cual se termino el dia 31 de Marzo.

El Sindicato ademas de estar en huelga fijo quejas oficiales con la Mesa Directiva

de Relaciones Laborales (NLRB) encontra siete compañías de construcción. Segun informes quizas se fijen mas quejas oficiales si no se llega a un acuerdo en el cercano futuro.

Ambos lados, el sindicato y los contratistas, dicen que el otro no quiere negociar. El Sindicato alega que solamente estan pidiendo que se reconozcan los contratos pero que los contratistas "no quieren negociar."

Segun reglas de el NLRB, los contratistas deben de tratar de entrecambiar ideas para llegar a un acuerdo lo mas pronto posible.

El representante internacional John Wallace dijo que los contratistas nomas se estan escondiendo y que solamente "se han sentado a platicar pero no a negociar."

La queja oficial se investigara por el NLRB. Si se haya que los contratistas no estan negociando en buena fe, la cuestion sera decidida por una corte administrativa.

Si es que ninguno de los lados esta conforme con la decision de la Corte, la queja sera presentada a una Corte en Washington.

No se sabe que tanto tiempo durara la huelga.

Escribanos
1638 Main
Lubbock, TX

Apodaca, Castillo, Encabesan Semana Mexico Americana



Jerry Apodaca



Leonel Castillo

Jerry Apodaca, former Governor of New Mexico and Leonel Castillo present Commissioner of the Department of Immigration and Naturalization will highlight the celebration of Mexican American Week at Texas Tech University. The week is being sponsored by UMAS. Apodaca is scheduled to speak on Monday April 9 at 7:30 p.m. in the Law School and Castillo is scheduled to speak on Saturday the 14 at 7 p.m. in the University Center Theater. For more information on the week call 742-3616.

Gobernador Termina Agencia de Migrantes

Dicendo que el programa para migrantes tenia un costo administrativo que era "tremendamente excesivo," el Gobernador Bill Clements decido esta semana terminar la agencia GOMA, la cual existia principalmente para dar servicios sociales a migrantes.

La orden del Gobernador le dara 40 dias a la agencia para terminar su trabajo. GOMA administraba un total de mas de 8 millones y contrataba con algunas 10 agencias por todo el estado.

La agencia local que recibia este dinero para los migrantes, Llano Estacado fue notificada la semana pasada que sus fondos serian terminados. Esta decision fue hecha por el administrador de GOMA, Rafael Quintanilla. El habia decidido dar todos los fondos alocados a dos agencias estatales, Texas Migrant Council (TMC) y Motivation Education and Training (MET).

Esta nueva accion, segun Eliseo Solis, director de Llano Estacado no cambiara la situacion de la agencia local. Dijo Solis que segun informes, la nueva agencia que recibiera los dineros estatales sera el Departamento de Asuntos de la Comunidad de Texas (TDCA). Esta agencia ahora contratara con una agencia de Levelland — South Plains Community Action — para proveer los servicios a migrantes.

Tocante esto, Solis dijo que el pensaba que dicha agencia no podia proveer servicios adecuados a los migrantes ya que ellos hacian una gran variedad de actividades. "No pensamos que ellos tengan la experiencia que se necesita para dar buenos servicios a los migrantes."

Legisladores Chicanos en Austin dijeron que estaban desanimados por la decision y que parecia que Clements estaba quitandole el enfasis a los programas para migrantes.

Editorial

As Mexican American members of UMAS begin their celebration of Mexican American Awareness Week and as a present student who has experienced both the activism of Chicanos in the late 60's and early 70's and the apparent complacency of Chicano students now, I feel it necessary to comment on the celebration while at the same time make a few observations about Texas Tech.

Mexican American Awareness Week is this year filled with all the regalia of a traditional look at the Mexican American including Mariachis, Mexican Food and Mexican costume. The celebration includes two notable speakers, Jerry Apodaca, former Governor of New Mexico and Leonel Castillo, commissioner of the Immigration and Naturalization Service.

These two speakers will in all probability prove to speak well to the tone of the week — one of conservatism. One speaker, Leonel Castillo, has recently and continuously since his appointment received heavy criticism for his conservatism as commissioner of the INS and for his failure to provide much needed change in his department. The deportations and harassment of the undocumented worker from Mexico has continued despite calls by Chicano organizations to change the policy. As said by a member of UMAS from the University of Colorado at Boulder (no connection to the Tech group) when told that Castillo was guest speaker — Se Salen!

These criticisms of Mexican American Awareness Week can probably be countered by statements such as "where were you when we were planning" and the conservative tone of the week can probably be blamed on the excuse that "it's the trend of college students now days".

The traditional and conservative attitude of the week have to be pointed out mainly because they directly conflict with the serious problems which now exist at Texas Tech. Problems such as the fact that although Chicanos comprise close to 20 percent of the total population in the Lubbock area, only 2 percent of the student population is Chicano. Problems such as the fact that out of 188 administrators at Tech, only 1 is Chicano. Problems such as the fact that out of 1400 faculty, only 13 are Chicanos. There are only 81 Chicano graduate students at Tech out of 2704. There are no

Al emperarse la Semana del Mexico Americano en la Universidad de Texas Tech que sera celebrada por estudiantes Mexico Americanos este proximo día 9 al 14 del presente y como un actual estudiante que tambien experimento el activismo del estudiante en los finales de los 60's y tempranos 70's y ahora experimentando la complacencia del mismo, me siento obligado a comentar tocante la celebración y la actual situación en la Universidad de Texas Tech.

Este año la celebración tendra todos los simbolos tradicionales de una celebración Mexicana incluyendo musica, comida, y vestuarios. La actividad tambien incluye dos notables oradores, Jerry Apodaca, antiguo gobernador de Nuevo Mexico; y Leonel Castillo, actual Comisionado de el Servicio de Inmigración y Naturalización de los EE.UU. Estos dos oradores congenian muy bien con el lema conservativo de esta semana ya que probablemente sus discursos tambien seran conservativos. Ademas uno de los oradores, Leonel Castillo, ha sido fuertemente criticado por grupos Chicanos por su falta de hacer cambios muy necesarios en su Departamento de Inmigración. Las deportaciones y provocaciones encontra el trabajador indocumentado de Mexico han continuado y parece aumentado bajo su administración. Como dijo un miembro de la organización UMAS de la Universidad de Colorado en Boulder que no tiene conexión con la de aqui en Lubbock cuando se dio cuenta de que Castillo seria orador principal de la semana — Se Salen!

Esta critica de esta semana quizas se puede contestar con preguntar "en donde estabas tu cuando estaban planiando" y la razon porque las actividades son tan conservativas se puede racionalizar con decir que esta actitud de conservatismo es la onda nueva de los estudiantes hoy en dia.

La actitud conservativa de la semana se tiene que criticar por razon que esta actitud conflictiva directamente con la presencia de problemas que seriamente afectan al Chicano y que existen en Texas Tech. Problemas que no se deben ignorar como el hecho que aunque somos casi 20 por ciento de la población en la area de Lubbock, nomas somos 2 por ciento de la población estudiantil. Problemas como el hecho que de 188 administradores de la Universidad, solamente 1 es Chicano. Problemas como el hecho que de

[Continued Page 11]

Comentario

POR ARTURO GARCIA

Todos sabemos que para comprender lo presente es necesario conocer lo pasado. Asi es con el movimiento laboral de los EE.UU. Créo que sería bueno repasar cuando menos los datos historicos mas sobresalientes para poder examinar un poco lo presente en siguientes articulos.

En primer lugar, que es una union de trabajadores? Esta es una asociación de trabajadores organizados primeramente para asegurar la protección y mejoramiento economico de sus miembros por medio de conducir negociaciones colectivas con los patrones, y otras acciones tales como huelgas y boycotts. El movimiento obrero tuvo su origen tanto en Europa como en los Estados Unidos de America del norte como necesidad, despues del comienzo de la sociedad capitalista y la revolución industrial de los dos siglos pasados. El movimiento laboral aparte de promover el mejoramiento economico del trabajador organizado ha promovido y logrado mejoramientos para todos los ciudadanos tales como la educación publica y gratis para todos, la aboli-

ción de encarcelar a nadie por deudas y la adopción del sufragio (derecho de voto) universal.

Algunos de los personajes mas sobresalientes de la historia del movimiento fueron Samuel Gompers, originario de Inglaterra y con solo cuatro años de escuela luchó para organizar a los trabajadores de oficio y artesanos desde 1864 hasta su muerte. Fue uno de los fundadores y primer presidente de la "Federación Americana Del Trabajo" A.F.L. en 1886. La A.F.L. siempre se mostro algo conservadora en el sentido que solo buscaba organizar trabajadores de oficio y no alertaba metodos de confrontación directa como huelgas y boycotts. Sin embargo, luchó arduamente por medio de influenciar a los politicos para crear beneficios para todos los trabajadores. Fue Gompers tambien quien ayudo a establecer la A.F. of L. en America Latina.

Daniel DeLeon originario de La India del Oeste y educado en Alemania consiguio un titulo de abogado de la Universidad de Colombia. Por alla por 1890 en la Cd. de Nueva York se convirtio en lider laboral. Editaba el periodico "La Gente" y

era miembro del Partido Socialista de Norte America. DeLeon se oponia a organizaciones obreras con servadoras como la A.F.L. y otras y proponia formar una organizacion central de todos los trabajadores de America y luchar para ganar control de los medios de producción y así formar una sociedad industrial socialista ideal.

Eugene Victor Debs fue un lider obrero tambien socialista que nacio en Terre Haute, Indiana en 1855. Su lucha estuvo asociada con los trabajadores del ferrocarril y fue legislador del estado de Indiana en 1885. Debs fue fundador organizador y presidente de la Union "Americana de trabajadores ferrocarrileros" y "American Railway Union". Bajo su liderato se llevo acabo la famosa huelga "Pullman Strike" de 1894 que paralizó todo el trafico de trenes en el oeste y que finalmente fue suprimida por las Cortes federales y acciones del entonces Presidente Cleveland.

Debs organizo el primer partido politico Socialista y recibio un total de 96,116 votos. Volvio a correr para presidente en 1904-8-12. Durante la Guerra Mundial I fue encarcelado por sus activi-

Sigue en la Pg. 10

What 'right to work' really means

"Right to work" is just a slick slogan. In contrast to what polls sponsored by the AFL-CIO show, most people think so-called "right-to-work" laws have nothing to do with creating jobs or protecting basic freedoms.

All they do is stop companies from negotiating contracts requiring that, if a majority of its workers join a union, all the firm's workers must pay their fair share of the cost of union representation. Since unions must represent all the workers in a workplace, union members and non-members alike, they should all share the cost of representation.



Letter for Castillo

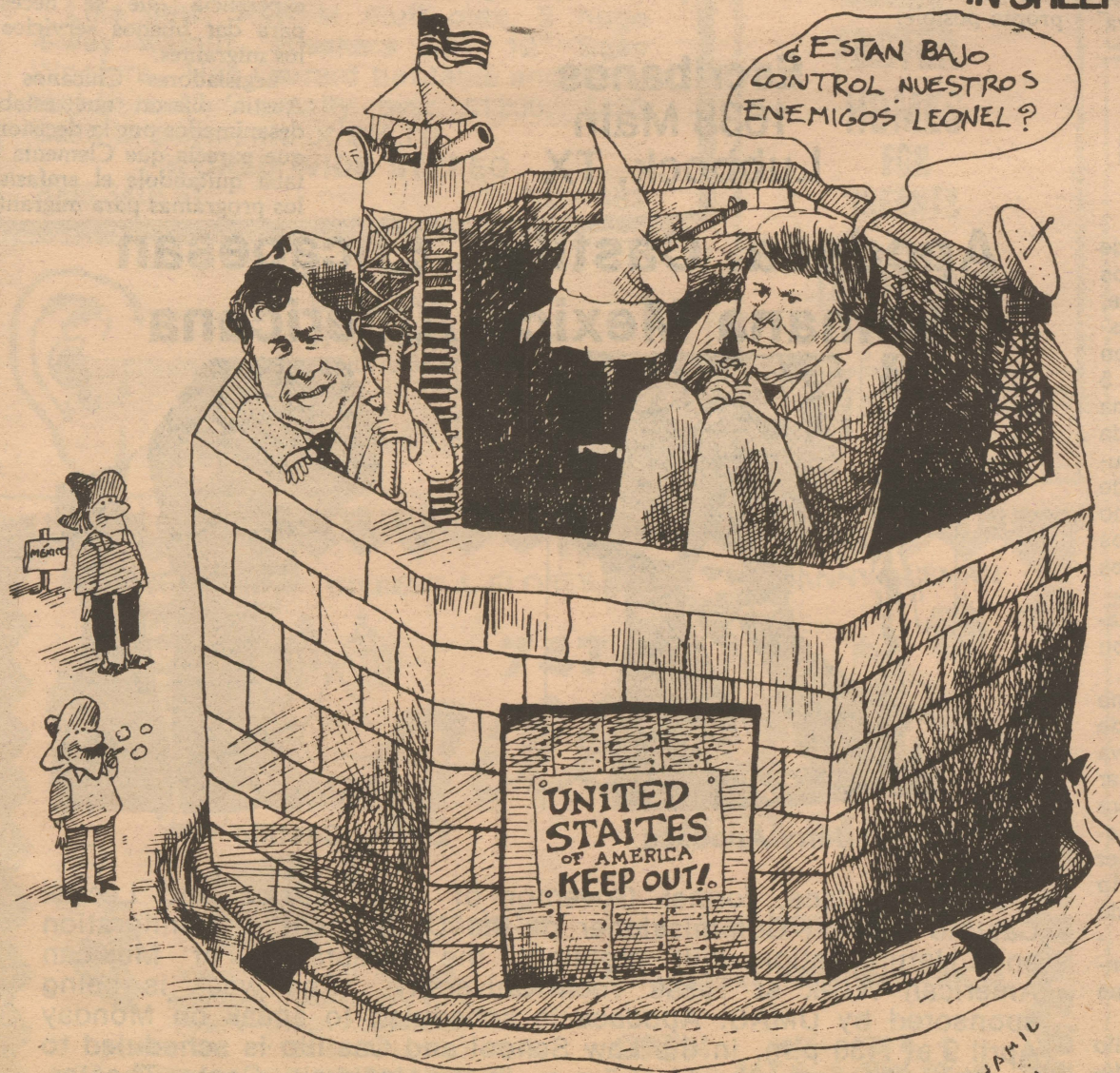
The following letter was given to Leonel Castillo Director of the Immigration and Naturalization Service by members of the Texas Farm Workers' Union and by the Contreras family.

Members of the Texas Farm Worker's Union (Independent) as well as the majority of the Coca-Cola strikers of Laredo, Texas, and the Laredo TFW Support Committee have met to ask the greatest leaders or directors like Mr. Leonel Castillo to listen to them. We have noticed how persons of Mexican ancestry after being appointed by great governments like President Carter's become very important and we for the last three months have been trying to speak with Mr. Castillo without success. First, we tried to speak with his assistant Arnoldo Flors, secondly we personally saw Mr. Castillo at the Houston airport and he told us that he was very busy with the new bracero plan for Presidio, Texas.

We would like to call to his attention the chain of irregularities that are occurring at the International Bridge in Progresso, Texas. In Progresso, the immigration officers like dictators, are taking away passports, they are threatening and jailing people and recently, a pregnant woman, Maria Contreras, was detained for investigation when she became sick and her pleads and serious condition were ignored. She and the fetus she was carrying died at the immigration offices because of the stupid "red tape" that we Mexicans who use this border crossing are constantly submitted to.

Mr. Leonel Castillo would you be so kind to gie five minutes of your time and investigate this crime and the other abuses and discrepancies that are bieng committed by the immigration office in Progresso, Texas.

Mr. Leonel Castillo, the majority of us have traveled more than 250 miles because we come from the Valley of Tears or the "Magic Valley" for people like you who work for President Carter. We come from Progresso, Texas, where we hope that some day you will come and visit us or at least bring justice since today you are the first Mexican-American who occupies such a high post and also you are the first to deny us justice. The Texas Farmworkers' Union



EL LEON CREE QUE TODOS SON DE SU CONDICION

PRESOS UN CUARTO DE SIGLO

Los Cuatro Prisioneros Independentistas Puertorriqueños

Hoy día 25 años después, tres de ellos, Irving Flores, Rafael Cáncel Miranda, y Lolita Lebrón, y también Oscar Collazo permanecen en las prisiones federales. El otro, Andres Figueroa Cordero, ha muerto. Cordero fue perdonado por el Presidente Carter el 1977, únicamente porque estaba gravemente enfermo de cancer. Cordero, de 54 años de edad, murió el 6 de marzo, solamente cinco días después del aniversario del Golpe de Gracia, en su pueblo de Aguada, Puerto Rico.

Cordero había servido 23 a

Cordero había servido 23 años de la pena de 25 a 75 años de sentencia por su papel en el ataque contra el Congreso de los EE.UU.

Hace un año en una entrevista después de haber sido liberado de la prision, Cordero dijo que el ataque había sido llevado a cabo para llamar la atención a la causa de la Independencia de Puerto Rico y a "la situación colonial de su pueblo."

Lo haría medio millón de veces más si tuviera que, agregó. Para salvar tu patria, no hay otro recurso que dar tu vida.

Cordero continuó aprendido por la liberación de sus compatriotas que están sirviendo penas similares y por la Independencia de Puerto Rico después de haber sido puesto en libertad.

Hace más de dos meses, aproximadamente al mismo tiempo que el Departamento de Justicia hizo su decisión de liberar a la millonaria Patty Hearst, mandó una recomendación al Presidente

Carter pidiendo la liberación de los cuatro prisioneros políticos puertorriqueños serían liberados al mismo tiempo que Patty Hearst fueran perdonados.

En Puerto Rico hay casi un respaldo unánime por la liberación de los cuatro. Los tres gobernantes, previos, la Asociación de Abogados de Puerto Rico, la Conferencia de Obispos Católicos, la Cámara de representantes y el Senado de Puerto Rico, igual que los sindicatos todos han pedido la libertad incondicional de los cuatro nacionalistas puertorriqueños.

Recientemente en las ciudades principales a través del país se llevaron a cabo manifestaciones de solidaridad pidiendo la libertad de los cuatro prisioneros nacionalistas. Los cuatro son los prisioneros políticos de más duración en los EE.UU. Y la norma doble y la plena hipocresía de la casta dominante de este país permanece.

Hay muchas razones porque sentimos que estos prisioneros deben ser liberados y aunque estamos seguros que está muy familiarizado con los detalles del caso de las miles de cartas y peticiones que ha recibido en su respaldo, sentimos la necesidad de enfatizar dos de ellas. Primero, han servido las sentencias más largas que cualquier otro persona encontrada culpable del mismo crimen; y que a pesar de los incidentes documentados donde sus derechos como prisioneros han sido violados, han continuado su comportamiento como prisioneros modelos.

De acuerdo con una perio-

dista del Comité Nacional Para Liberar a Los Prisioneros de Guerra Puertorriqueños, que está basada en Chicago,...solamente Carlos Romero Barcelo y su Partido Nuevo Progresivo, un partido derechista, pro-estadista, no respalda la libertad de los cuatro. Lo cual algunos dicen fue la razón principal porque los cuatro no fueron libertados a la misma vez que Patty Herst. Dijo que Barcelo ha ido hasta el punto de amenazar a Carter con negarle el respaldo de los 22 delegados del Partido Demócrata de Puerto Rico en la Convención Demócrata de 1980. Votos importantes si Carter se enfrenta a un desafío fuerte.

Barcelo, también le dijo a Carter, en una carta enviada el 8 de enero, 1979, y publicada por El Diario-La Prensa, un diario en español en Nueva York, que si (Carter) liberaba a los cuatro, podría muy bien ser responsable por el aumento en terrorismo en Puerto Rico y los EE.UU. En la carta Barcelo también le dice a Carter que la libertad de los cuatro podría ser peligroso y podría hacer mas difícil...preservar la tranquilidad doméstica del país entero, y hacer más difícil...preservar la tranquilidad doméstica del país entero, y hacer más difícil el mantener el orden en Puerto Rico.

Los que conocen la Nación Puertorriqueña se dan cuenta que el gobierno estadounidense ha convertido a Puerto



Rico en una isla de asistencia pública con el propósito de tratar de apaciguar la disolución con los EE.UU. esta metiendo más dinero en Puerto Rico que los que está sacando en ganancias. La Estadidad nunca será una posibilidad en Puerto Rico. Los Independentistas plantean las siguientes razones porque nunca será Estado: 1) Los EE.UU. no quiere un estado cuya población está predominantemente desempleada, y en asistencia pública, y que está más pobre que el Estado más pobre, Mississippi. 2) El racismo inherente de la clase dominante se opondría a la Estadidad de un territorio con una población tan grande de habla hispana. Esto significaría un Estado con más representación en el Congreso que 25 de los Estados presentemente en la Unión Estadounidense.

Sin embargo, los grupos socialistas argumentan que

Puerto Rico tiene riquezas que los EE.UU. no cederá. Tiene el deposito mas grande de nickel; un deposito mas grande de nickel; un deposito formidable de cobre; tiene una localidad estratégica militar para todas la Americas. Así lo irá planteado el dirigente independentistas, Ruben Berrios Martinez, en un articulo reciente el la revista Foreign Affairs.

El respaldo amplio por la libertad de los cuatro nace del sentimiento que los EE.UU. los tiene presos por un sentido perverso de venganza que tiene muy poco que ver con las normas racionales del crimen y la pena. Los prisioneros han mantenido una posición política firme, rehusando peticionar por un perdón, insistiendo que sus acciones no eran criminales sino actos justificados de rebelion contra la dominación colonial de los EE.UU. en Puerto Rico.

ANDY'S PLUMBING & HEATING

ANDRES CRUZ - Owner

SPECIALIZING IN SERVICE RESIDENTIAL AND COMMERCIAL WORK

Call

2 WAY RADIO

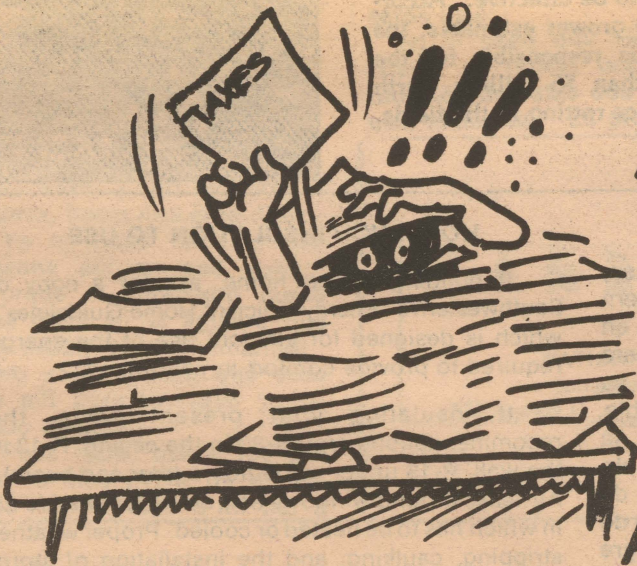
NO JOB TOO LARGE NO JOB TOO SMALL

The Airtemp Total Comfort System.

Llame hoy mismo para un consejo tocante como le podemos ayudar con su sistema de Aigre Condicionado.

• heating & air conditioning

"It's handy to call Andy"



RELAX
LET ORTIZ
DO YOUR
WORKING...

Call us!
PH-762-8459

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE

GILBERT ORTIZ — Phone 762-8459

4508 AVENUE H

LUBBOCK, TX 79404

99.5 **kwgo**

stereo
fm

"LA ESTACIÓN
CON MUCHO CORAZÓN"

"Entre Mujeres"
María Luisa y Anadelia
9:00 a 10:00 a.m.
Todos Los Días

Campesino Killed in UFW Strike

The strike of lettuce workers in California is entering its second month after some of the worst violence the United Farm Workers Union (UFW) has experienced since the grape strike of 1973. One striker has been shot to death and at least 17 arrested as pro-grower law enforcement officers and strikers clashed on picketlines.

Rufino Contreras, 28, was killed Feb. 10, as he and several other strikers entered a field to talk to strikebreakers. The group of UFW members were fired on several times, according to Vicky Lopez, a UFW spokeswoman, and Contreras was struck in the face. He died enroute to the hospital.

Three Arrested

Three men, including two foremen and a worker hired to break the strike, have been arrested for investigation of murder, according to Richard Wilson, Imperial County sheriff's officer.

Over 7,000 farmworkers attended services for the slain Contreras as the UFW ordered a one-day moratorium on the strike and growers too announced they would shut down all operations on the day of the funeral to honor the worker.

The UFW strike of 11 of the 28 vegetable ranches in the rich Imperial Valley has crippled the lettuce harvest. Official estimates are that the strike is effecting 40 percent of the nation's winter lettuce crop with at least 4,200 workers joining the UFW walkout.

Secret Negotiations

According to published reports Feb. 17, Cesar Chavez President of the UFW, and

AMERICAN GRAFFITI--Anti-farmworker signs adorn walls near fields where the Uni-

ted Farm Workers Union has set up picket lines in the Imperial Valley.



representatives of SunHarvest Inc., one of the nation's largest producers of lettuce, were conducting secret negotiations in Los Angeles, however, both sides have imposed a news blackout on the talks.

Should SunHarvest and the UFW reach an agreement acceptable to the other 27 growers, Tom Hubbard, growers' spokesman said, it could end the strike.

While it is unclear whether the negotiations are progressing, it is becoming more and more clear that the possibility of more violence increases as the strike continues to be effective. According to grower estimates, the strike is responsible for the more than \$5 million worth of lettuce rotting in the fields.



CROPS LOST--The field of rotting lettuce shown above is only a small part of the \$5 million loss in crops that has occurred thus far in California fields. IN picture at left, at striking farmworker is shown at a field being struck.

sheriff's officers. "When they arrived our people were picketing peacefully and legally in the streets and the officers started firing tear gas canisters at UFW Vice President Frank Ortiz, who they know. Frank and the other leaders were trying to get the picketers dispersed. Some of the people did throw the tear gas canisters back at the deputies and they were arrested," she said.

Bonds for the 14 people arrested were set at \$25,000, Lopez told *La Cucaracha*.

She said the one-day walkout by union members at the 17 non-struck farms which prompted the violent clash was called because those farms that were not being struck were making incredible profits.

Ms. Lopez also confirmed Feb. 23, that Cesar Chavez was enroute from California to Texas where he will attend an organizing conference aimed at establishing the UFW in Texas. The conference was reportedly being held in Pharr, a small town in the Rio Grande Valley on the Mexican border.

QUE TANTO INSULACION USAR

Si usted esta haciendo una nueva casa, pida una copia de el fojeto de Southwestern tocante "Reglas para un Hogar Eficiente en Energia." Dicho fojeto esta designado para hacer uso eficiente de la energia que se requiere para que su hogar este comfortable.

Se esta insulando su presente casa, la recomendacion es que use R-30 en el cielo de su casa, R-13 en la pader, R-13 bajo de suelos de madera. Escapes alrededor de sus ventanas o puertas dejan entrar aigre frio o caliente. Debe de tratar de tapar todos estos escapes con "caulking, stripping" o ventanas y puertas de aluminio.

Unos cuantos sugerencias para hacer mas comfortable sus casas son:

- Este suguro de que el registro de su chimenea este cerrado cuando no esta usandolo.
- Cerrando las cortinas ayuda detener el calor en las noches frias. Las cortinas deberian de ser abiertas durante el dia para dejar que entre los rayos del sol durante tiempo de frio y deben de ser cerradas en el dia durante el tiempo de calor.
- Siempre mantenga un nivel fijo en su calentador. Fije la temperatura y olvidese. No lo siga cambiando.

HOW MUCH INSULATION TO USE

If building a new home, ask for a copy of Southwestern's "Energy Efficient Home Guidelines", which is designed for efficient use of the energy required to provide comfort in your home.

If insulating your present home, the recommendations are: R-30 in the ceiling, R-13 in the wall, R-13 under wood floors (pier and beam). Air leaks around windows and doors let outside air in which has to be heated or cooled. Proper weather stripping, caulking, and the installation of storm windows and doors will help stop air leaks.

A few tips on air comfort in your house are:

- Be sure you tightly close the damper on your fire-place when it's not being used.
- Drawing the drapes will help hold in the heat during the cool nights. They should be opened in the daytime to allow the sun rays to enter the room in the heating season and should be closed to keep the sun's rays from getting in during the cooling season.
- Always keep a sensible thermostat setting. Set it- then forget it! At least don't be constantly changing it.

Para Mas Informacion en como ahorrar Energia llame hoy mismo a Armando Gonzalez, representante de S.P.S.



Armando Gonzales

763-2881

1120 MAIN
MONTEREY CENTER

2747 34TH STREET
4201 FRANKFORD

UNIVERSITY DODGE \$1,000,000
LOOP 289 & S. UNIVERSITY 745-4481 Sale

FREE



Resitol "Silver Belly" Hat
OR Tiffany Lamp with any new vehicle purchased.

Manuel Lopez

Le Hace El Mejor Deal En Lubbock

150 Pickups

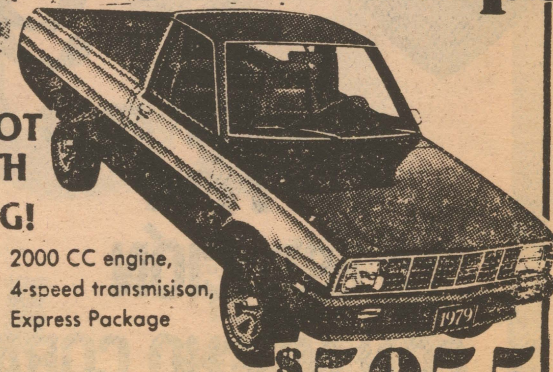
**ON-THE-SPOT
48-MONTH
FINANCING!**

FREE

Cold Drinks
Balloons

Chrysler Care Packages

2000 CC engine,
4-speed transimision,
Express Package



\$5055

INSIDE SPORTS

BY ROBERTO DELGADO



Baseball

The major league season officially opened on Wednesday April 4. There was one game scheduled between San Francisco and Cincinnati. San Francisco was sparked by Mike Ivie who had a single and a solo home-run to lead the Giants to an 11-5 victory over the Reds. The game was officiated by amateur umpires while other umpires picketed outside Riverfront Stadium before the game, protesting salary and working conditions.

Giants 11, Reds 5

SAN FRAN					CINCINNATI					
		ab	r	bi			ab	r	bi	
North	cf	5	0	0	1	Griffey	rf	4	0	2
Whitfield	lf	5	1	4	2	Cncpcn	ss	3	0	1
Madick	2b	4	1	1	1	Morgan	2b	4	1	1
Clark	rf	3	3	1	0	Foster	lf	4	0	1
Evans	3b	5	1	2	2	Bench	c	3	1	1
Ivie	1b	4	2	2	1	Driessn	1b	4	1	1
Hill	c	4	1	1	1	Aurbch	3b	4	0	0
Metzger	ss	4	2	0	0	Geronm	cf	4	2	2
Blue	p	3	0	0	0	Seaver	p	0	0	0

Total	37	11	11	8		Total	33	5	9	5
-------	----	----	----	---	--	-------	----	---	---	---

San Francisco 0 8 1 1 0 1 0 0 0-11
Cincinnati 0 0 1 3 1 0 0 0 0-5
E-Seaver, Auerbach, Bench, Morgan, Foster, DP-San Francisco. LOB-San Francisco 8, Cincinnati 7. 2B-Whitfield, Clark, Griffey 2. 3B-Geronimo. HR-Ivie (1). S-Blue 2, Metzger, Evans. SF-Concepcn, DeFreites.
IP H R ER BB SO
Blue W, 1-0
Cincinnati
Seaver L, 0-1
Moskau 2 1-3 3 3 1 1 0
Capilla 1 1-3 1 1 1 2 0
Tomlin 0 2-3 0 0 0 0 1
Pastore 3 1 0 0 0 0 2
WP-Seaver. T-2:45. A-52,115.

Basketball

The San Antonio Spurs clinched a tie for the Central Division title with a 110-103 victory over the New Jersey Nets. In other games around the league the Sixers nipped the Rockets 121-120. Kansas City upended Los Angeles 115-95 and Washington trounced Boston 145-109.

NBA Standings

		Eastern Conference		Atlantic Division		Pct.		GB	
x-Washington	54	25	584						
Philadelphia	46	34			.575	8 1/2			
New Jersey	36	43			.456	18			
New York	31	50			.383	24			
Boston	28	51			.354	26			
		Central Division		Pct.		GB			
San Antonio	47	33			.588				
Houston	44	35			.557	2 1/2			
Atlanta	44	36			.550	3			
Cleveland	30	50			.375	17			
Detroit	29	50			.367	17 1/2			
New Orleans	26	54			.325	21			
		Western Conference		Midwest Division		Pct.		GB	
Kansas City	46	34			.575				
Denver	45	34			.570	1/2			
Indiana	37	43			.463	9			
Milwaukee	37	44			.457	9 1/2			
Chicago	29	51			.363	17			
		Pacific Division		Pct.		GB			
Seattle	50	29			.633				
Phoenix	49	30			.620	1			
Los Angeles	45	34			.570	5			
Portland	45	35			.563	5 1/2			
San Diego	42	37			.532	8			
Golden State	36	44			.450	14 1/2			

Golf

Tom Watson player of the year in 1977 and 1978 ran away with the title in the Heritage Classic this past weekend. Watson shot 65-65-69-71 for a four round total of 270, 14 shots under par. Watson broke the tournament record as his nearest competitor was Ed Sneed who came in at 275, 9 shots under par.

Women's Golf

In Women's golf, Nancy Lopez took the lead on the second round and lead through the final day. In the final round Lopez needed a birdie on the last hole to claim the title in the first Kemper Open, but missed it, to send the tournament into sudden death. Five players, Jo Ann Carner, Donna Caponi Young, Jan Stephenson, Chako Higushi, and Nancy Lopez were tied at 2 over par 286. In the first sudden death playoff hole Nancy Lopez, Jan Stephenson, Donna Caponi Young were eliminated. Chako Higushi and Jo Ann Carner continued with Carner upending Higushi on the next hole to take the championship.

Track

Kenneth Storey from Plainview became only the ninth Texas schoolboy to clear 7 feet in the high jump when he made the height in the Bulldog Relays last week. Estacado anchored by state ranked Robert Humphrey was clocked in 42.0 seconds in the 440 yard relay. Humphrey who ran a 9.6 in the 100 yard dash at the Seminole, relays had been ranked for the past couple of weeks. Results in the State schoolboy track were:

100-YARD DASH		
Sherman Hall, Angleton		9.4
Vincent Courville, Gal. Ball		9.4
Leonard Toliver, Columbus		9.5
Ellison Stinson, Gal. Ball		9.5
Charles Rainey, Abilene Cooper		9.5
Herkie Walls, Garland		9.5
Eric Dickerson, Sealy		9.5
Robert Humphrey, Lubbock Estacado		9.6
Reginald Phillips, Houston Yates		9.6
Gerald McNeill, Killeen		9.6
Ernest Jackson, Lamar Cons.		9.6
440-YARD RELAY		
Galveston Ball		*41.3
Dallas Madison		41.6
Houston Jones		41.7
Houston Yates		*41.8
Killeen		41.8
Beaumont Pollard		41.8
Baytown Lee		41.9
Everman		42.0
Bay City		42.0
Lubbock Estacado		42.0
LONG JUMP		
Kenneth Ollison, Harleton		24-1
Van Percy, Andrews		23-10
Derron Iverson, Htn. Jones		23-9
Skip Hoyt, Baytown Lee		23-8
Gilbert Franco, Brownfield		23-6 1/2
Selby Sanderson, Ht. Sterling		23-5 3/4
Thomas Sellman, Htn. Madison		23-5 1/2
Al Lecon, EP Riverside		23-5 1/2
Ronnie Armstead, Lamar Cons.		23-5
Kip Livingston, Eules Trinity		23-3/4
HIGH JUMP		
Kenneth Storey, Plainview		7-0
John Page, Killeen Ellison		6-10
Chuck Perry, Lub. Monterey		6-10
Ricky Thompson, Htn. Jones		6-10
David Walling, Knox City		6-10
Malcolm Blair, North Dallas		6-10
Bart Bowles, Eastland		6-10
Michael Milton, Jacksonville		6-9

High School Baseball

Se esta aventando Lubbock High. They won one game over Monterrey last week. Read this column in following weeks for pictures and exclusive interviews with Lubbock High players.



Umpires Picket In Front Of Riverfront Stadium

The Pit Under New Ownership Danny Martinez

Open for Breakfast 6 A.M. Close 10 P.M. Mon-Sat

Mexican Food, Barbeque, Sandwiches, Hamburgers

Catering for Receptions and Meetings

2204 Lockwood Tahoka

Lonehorn

Fine U.S. Government Inspected Meat RETAIL We Accept Food Stamps

MEAT MARKET GRAN OPENING GRAN APERTURA

Abril 7 al 13

5011 Ave. H 747-2329

T-Bone.....	\$2.28 lb
Round Steak.....	\$1.88 lb
Sirloin Steak.....	\$1.68 lb
Club Steak.....	\$1.78 lb
Chuck Steak.....	\$1.18 lb
Arm Roast.....	\$1.18 lb
Bacon.....	78¢ lb
Hot Links.....	\$1.08 lb
Pork Ribs.....	\$1.18 lb
H.B. Meat.....	\$1.18 lb
MENUDO 4 lbs-----	\$1.00
CHORIZO-----	88¢ lb

COMIDA CALIENTE TO GO

Bar-B-Q de Cabeza

Menudo

Hamburgers

Burritos

Tamales

Bar-B-Q Sandwiches

We accept Food Stamps

Sale-How to fix your car cheap-Sale

Oil Filters.....	\$1.99 ea
Air Filters.....	\$2.99 ea
Spark Plugs Regular.....	94¢
Spark Plugs Resister..	\$1.05
Champion Spark Plugs	
Carburetor Cleaner.....	99¢
Radiator Flush.....	59¢
Transmission Stop Leak..	99

John DeLeon

HUB CITY AUTO PARTS INC

410 19th St.

762-0806

Mon-Sat 8 a.m.—9p.m.

Sunday 8:30 a.m.—5 p.m.

SPECIAL EDITION CAMARO Contest Coupon From

KEND

I Love You Lubbock

WIN A CAMARO!

Courtesy Kelsey-Black Chevrolet, Brownfield, Texas

Name _____ Phone _____

Address _____

City _____ Zip _____

To be eligible, only one entry per person allowed. Send coupon or a reasonable facsimile (also available free at the KEND studio) to: KEND, 2112 Broadway, Lubbock, Texas 79401. Then listen to KEND for details. You may be a finalist to win the new \$8000.00 KEND Special Edition Camaro and/or other bonus prizes. Three (3) coupons drawn every hour 6 a. m. - 7 p. m. Listen for your name. Employees and immediate family of KEND and sponsors ineligible.

CLEANEST CARS IN TOWN

RAMON CASTRO MOTORS

4208 AVENUE Q LUBBOCK, TEXAS

BUSINESS 744-7814 BUSINESS 744-0221

BERT BOWEN RAMON CASTRO

Bridal Gowns • Bridesmaids' Dresses
Formals • Flower Girls

Martinez
Bridal Shop

Vestidos De
Novia, Primer Comunion
y Bautismos

2310 4th St. 744-9972
Lubbock, Texas

Open: Monday - Saturday,
9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Todo lo que necesita para su Boda.

Lo Que Usted Debe Saber Sobre El Cancer

¿QUE ES EL CANCER?

El Cáncer es un grupo de muchas enfermedades que afectan a las células del cuerpo. El cuerpo humano consiste de miles de millones de células diminutas. Estas forman todas las partes del cuerpo—la piel, los huesos, el corazón, los pulmones y los demás órganos.

Aunque las células de los diversos órganos llevan a cabo distintas funciones, todas se reproducen dividiéndose. Es por medio de este proceso normal de división que los tejidos del cuerpo crecen y se separan.

Cuando una célula no sigue este proceso normal y comienza a dividirse muy rápidamente, sin ningún orden, se forman acumulaciones conocidas como tumores. Los tumores pueden ser benignos (no cancerosos) o malignos (cancerosos).

Aunque un tumor benigno puede crecer bastante, el mismo no se extiende o invade otras partes del cuerpo. Por lo general, se le puede operar y no ocurre de nuevo.

Un tumor maligno, o sea un cáncer, invade los tejidos y órganos distantes, formando nuevos tumores. Este proceso de extensión del cáncer se conoce por el nombre de metástasis. En algunos casos, aun cuando se opere el tumor original, la enfermedad puede ocurrir de nuevo si las células cancerosas ya se han extendido.

¿AFECTA EL CANCER A LOS HISPANOS DEL MISMO MODO QUE A LAS DEMAS PERSONAS?

El cáncer afecta a las personas sin distinción de raza o de origen nacional. Sin embargo, algunos estudios demuestran que diferentes clases de cáncer afectan a diversos grupos que viven en distintos lugares.

En Nuevo México, por ejemplo, el tipo de cáncer que más afecta a los hombres hispanos es el de la próstata (la glándula del sistema reproductivo masculino que está localizada debajo de la vejiga), mientras que el cáncer de los pulmones es el que más afecta a los angloamericanos. En las mujeres, el cáncer de los pechos o los senos es el más común, tanto en las latinas como en angloamericanas.

En Puerto Rico, el cáncer de la piel es el más común en los hombres, y el de la cerviz (el cuello o parte baja del útero), el más común en las mujeres, mientras que en Estados Unidos el cáncer de los pulmones es el más común entre los hombres, y el de los senos, el número uno entre las mujeres.



La semana de el 19 al 24 el Teatro State presentara por primeravez en Lubbock los que se ha proclamado La Pelicula del Año "El Fayugero". Con la maravillosa actuación de nadie mas que Lalo Gonzalez "El Piporro". También presentación de Rosenda Bernal, Miguel Manzano, Rafael Inclan y muchos mas artistas Mexicanos.

Vea a Piporro vendiendo fayuca hasta a los muertos en su más reciente y cómica película "El Fayugero". Aprenda con Piporro a fayucar cantando y muérase de risa con el albur...una cosa es la fayuca y otra es...esa vieja ruca! "El Fayugero" es una película llena de carcajadas y en la que el terror de la frontera le hará pasar momentos inolvidables. Esté pendiente del gran estreno de "El Fayugero" en el cine State el día 19 al 24 de Abril.

3 BIG DAYS!

Warehouse Sale

TREMENDOUS STOCK!!
FROM ALL SKIBELLS STORES

SAVE 50% to 90%

Winter coats • Sportswear • Dresses
Parts • Pantsuits • Tops

FRIDAY 9 AM - 6 PM SATURDAY 9 AM - 6 PM SUNDAY 1 — 6 PM

WAREHOUSE ONLY
1112 AVE. Q
Between Broadway
and Main St.



WAREHOUSE ONLY
1112 AVE. Q
Between Broadway
and Main St.

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

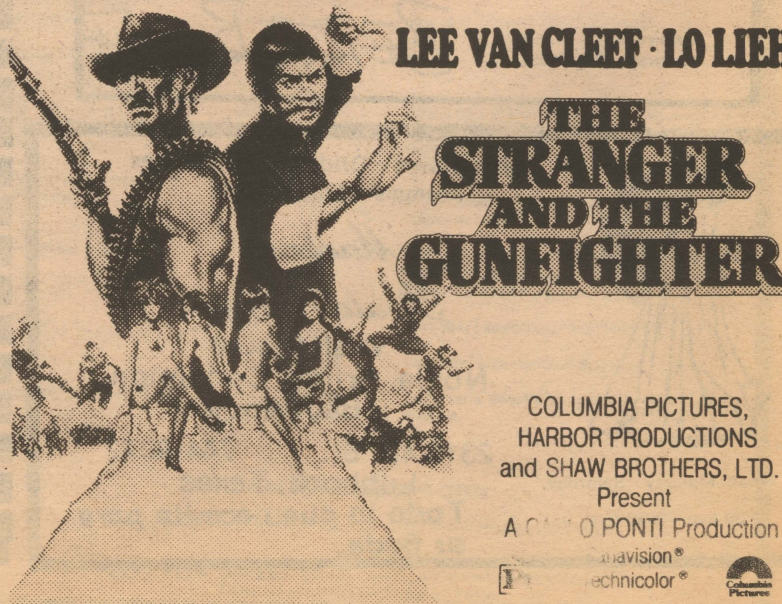
Phone: 747-5922

El Show del Año



The Fastest Gun In The West Joins With
The Most Brutal Hands In The East!

LEE VAN CLEEF · LO LIEH



COLUMBIA PICTURES,
HARBOR PRODUCTIONS
and SHAW BROTHERS, LTD.
Present
A GARY PONTI Production
in Technicolor®
Columbia Pictures



ALL AMERICAN REAL ESTATE

MULTIPLE
LISTING
SERVICE
MLS

Go to the Country: 3-2-2 brick, own well,
fruit trees and garden spot. Call us to see
this beautiful house ideal for a family.

Electric Garage door openers, like new
carpets, drapes 3 bedrooms 2 full baths.
Very nice. See to appreciate. Call Us.

GO WITH THE ALL AMERICANS

Gee, Janie, Walter, Belva, Cesario

Janie Garza "Sea Dueño De La Casa De Su Sueño" Gonzalo Garza

Comercial
Residencial

763-5666

3432 Ave. H

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

Phone: 747-5922

OPEN 7 DAYS A WEEK SATURDAY - 3:30 P.M. — SUNDAY - 1:30 P.M.

Esta Semana Abril 4 al 10

PELICULAS RODRIGUEZ, S.A. presenta a
ROBERTO "FLACO" GUZMAN,
DAVID REYNOSO
y **CARMEN SALINAS** en

"RATERO"

con **CLAVILLAZO,**
ENRIQUE LUCERO
y **CUI RODRIGUEZ**

• A Colores •

Distribuida por Columbia Pictures



COMING ATTRACTIONS

ESTE MIERCOLES SOLAMENTE
Estas dos peliculas Y
El Programa de Aficionados
con los Locutores de KWGO

EL CARRO ROJO FUE
REGALO.
RESULTO LUJOSA TUMBA
PARA CUATRO HOMBRES
DESESPERADOS



MARIO ALMADA
FERNANDO ALMADA
PEDRO INFANTE Jr.
AMIRA CRUZAT
LETICIA PINTO
JORGE PATINO RUBEN BENAVIDES

Una realización de
RUBEN GALINDO

**LA
BANDA
DEL
CARRO
ROJO**

"LOS TIGRES DEL NORTE"



**Sinbad and the
Eye of
the Tiger**

La Proxima Semana
Abril 12-18

ANDRES GARCIA • ROGELIO GUERRA • NORMA LAZARENO
LINA MICHEL MONSERRAT
CROX ALVARADO • MONCHO SALVADOR • WILLY MORA

A COLORES



**LA CORONA de
un CAMPEON**

CLASA-MOHME, Inc.



PRESENTACION ESTELAR DE
CHAYITO VALDEZ
PANCHO PANTERA Y ELEAZAR GARCIA
RUBEN BENAVIDEZ "CHELELO" en

**CABALLO
PRIETO
AFAMADO**
EL CABALLO DE
LOS POBRES

FOTOGRAFIA
ADOLFO
MARTINEZ
SOLARES

CORNELIO REYNA
LOLA BELTRAN

ROBERTO (FLACO) GUZMAN
ANGELICA CHAIN



**Me CAISTE
Del CIELO**
(ALMA CHICANA)

MANUEL PALACIOS
MANOLIN
NOELIA NOEL
JULIO CESAR
ACRASANCHEZ
JAIME HUMBERTO U.
RUBEN RODRIGUEZ

A COLORES

DISTRIBUIDA POR CLASA-MOHME, Inc.

1316 TEXAS AVE. 747-5922
LUBBOCK, TEXAS

Abierto Todos Los Dias
Now Open All Week

La Lengua mas Hablada del Mundo

Por Julie Sopetrán

Los Tartesios. Antonio Arribas, en su libro "The Iberians," hace referencia sobre los Tartesios, mencionados en La Biblia, amigos primeros de los Fenicios, a través de su rey Geryon, y más tarde enemigos; como dice La Biblia, "eran como una rica y prodigiosa región."

Los Tartesios llegaron a Andalucía, fueron los que invadieron el Valle de Guadalquivir, alcanzaron una notable cultura, su gran apogeo fue en la época del rey tartesio, Argantonio (el hombre de la plata). Este pueblo, fue en orden cronológico, el segundo poblador de España, su poder y riqueza estaba fundado en los metales. El alfabeto de los Tartesios fue publicado el siglo pasado, hoy todavía no es muy conocido, las inscripciones marginales de irregular disposición están todavía por descubrirse. Sin embargo, el alfabeto Ibrero, el Tartesio, el Fenicio y el Griego, tienen una conexión entre sí. La fonética Ibérica, en el siglo VI antes de Cristo, de acuerdo con Antonio Arribas, prueba que los Iberos no tenían relación con ninguna Lengua Indo-Europea, incluyendo a los Celtas. Estas inscripciones de las que hoy tenemos referencias, se encuentran en las

monedas, cerámicas, estatuas y restos arqueológicos que se han ido descubriendo.

Existen varios alfabetos Ibéricos, Tartesios, Celtiberos. Unos pertenecen a periodos posteriores y otros a periodos anteriores. Las relaciones entre estos tres pueblos conexionaron la primera cultura española. Las primeras notas de nuestra Lengua: Cataluña, Aragón y Levante, han sido los lugares donde más descubrimientos se han hecho acerca de estas civilizaciones primarias.

Y fueron los Celtas, los que siguieron el orden de los pueblos primitivos. Los Celtas llegaron del Norte, introdujeron en España el hierro y se establecieron en el Oeste Peninsular, toda la parte de Galicia y Centro de España.

Los Celtas, conocidos por los escritores antiguos como gente alta y de pelo claro, con los ojos azules y grises, característica que todavía existe en la región de Galicia, venían del Norte de Europa y del Oeste. Muchos gallegos parecen escandinavos debido a esta relación de la raza de los primeros pobladores del Norte, raza Alpina, por venir de Los Alpes.

En el tercer siglo antes de Cristo, fue el período más rico de los Celtas. Más tarde los Celtas y los Iberos se juntaron y formaron el pueblo Celtibero de España, emi-

grantes de Gaul llegaron a Iberia y se mezclaron. Algunos nombres celtas todavía se conservan en España, como Galicia, como también muchas tradiciones y costumbres de este singular pueblo celta.

La lengua Celta y los dialectos Italianos conservaron una relación entre sí, por ejemplo, el masculino terminado en o, los verbos y los nombres terminados en cion. La palabra cerveza es propio de Galia. Camisa, vocablo céltico, empleado por primera vez por San Jerónimo. Entre los muchos dialectos célticos relacionados con nuestra lengua, encontramos hoy el gallego. Otros, como Scottish Gaelic, Welsh, Breton, etc., nos dejan ver la importancia de esta influencia céltica en la Península Ibérica. Herencia Escandinava, que no puede evitarse, ya que el gallego sabe muy bien de esas nostalgias de su verde Galicia, su "morriña," seguramente heredada de los Druidas, aquellos sacerdotes celtas, llenos de ritos y misterios que todavía hoy Galicia conserva.

Este español, "prehistórico," ésta lengua de raíz de la actual, nos puede dar idea de la esencia de nuestro idioma.

Podemos resumir la prehistoria de nuestra lengua, en estos pueblos de los que he hablado anteriormente. Iberos, Tartesios, Celtas, que formaron el pueblo Celtibero de España, en la fusión y mezcla de sus primitivas culturas.

Pero lo que atrajo de España a los pueblos colonizadores, fue especialmente la plata, el cobre y el estaño. Estos pueblos colonizadores fueron Los Fenicios, Los Griegos y Los Cartagineses, de los que hablaremos en capítulos sucesivos, con el fin de llevar un orden cronológico.

Estos pueblos dejaron palabras en nuestra cultura, palabras que como hemos visto, todavía existen, todavía forman parte de ese intercambio diario de cosas y de ideas. Son pueblos que no morirán nunca en cada persona que hable español, en cada ser humano que entienda y tome parte de

nuestra lengua. Porque la Lengua es la que define la mayor historia de los pueblos, la personalidad, la forma de ser, todo. El lenguaje forma parte de nuestra vida diaria, de nuestra comunicación. Y es la sangre, la herencia de los pueblos, la que nos define, recordemos para terminar hoy, estas palabras de Jorge Luis Borges:

"Podemos profesar otros amores, Podemos olvidarte, España, Como olvidamos nuestro propio pasado, porque inseparablemente estás en nosotros, en los íntimos hábitos de la sangre."

Y en esos hábitos de la sangre, perdura todavía lo Ibero, lo Tartesio y lo Celta, el hábito de la lengua, esa lengua que no solo nos hace pensar sino hablar en español, en lo que hoy es español. Cualquier latino, cualquier persona que tenga relación con este Castellano, debe pensar en estas tres primeras raíces celtibéricas.



El Editor
1638 Main
Lubbock, Texas 79401

Casa Taxco

113 North University
Telefono — 747-8565

Musica Mexicana, Stereo 8 track, L.P's y 45's del ultimos momento, Cuerdas de Guitarra y Bajo Sexto, Yervas Medicinales y curiosidades Mexicanos. Vesitenos!

DIAMONDS & Gems

\$119.00
Earrings

\$85.00
Pendant

\$175.00

\$115.00

\$89.50

\$337.50 1/4 ct

Diamonds & Sapphires or Diamonds & Rubies

VISA

Master Charge

Jones Jewelry

Town and Country Shopping Center
4th Street and University

Texas Tech University Texas Tech University School of Medicine

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES
Applications Should Be Directed To The
PERSONNEL OFFICE, ROOM 135, DRANE HALL, CAMPUS

Executive Director of Business and Finance	\$ Open	Six to eight years of progressively responsible administrative experience, a minimum of two years of which must be in health care financial administration. It is preferable that experience include major responsibilities in a large health professional teaching institution. A Bachelor's degree is required; Master's level-preferred in Business Administration or related field.
Associate Director for Technical Processing	\$ Open	Master's degree in Library Science. Eight years experience in acquisition or cataloging. Five years as chairperson.
Programmer-Analyst	\$ Open	Several years of experience in the maintenance and modification of OS or SVS system.
Social Worker	\$ Open	Master's degree in social work.
Head Resident	\$ Open	Bachelor's degree and working knowledge of Residence Halls, preferably through prior living or working experience in a dormitory.
Head Nurse	\$1,101 per month	Texas License. Three years of experience.
Staff Nurse	\$ 995 per month	Texas License. Two Years of experience
Secretary III	\$640 per month	Typing 40-65 wpm. Four years experience.
Secretary II	\$577 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience
Secretary II (Temporary)	\$577 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience.
Clerk Typist II	\$539 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience.
Clerk Typist I	\$503 per month	Typing 50-55 wpm.
Clerical Specialist II	\$577 per month	Typing 50-55 wpm. Two years experience including bookkeeping and posting machine.
Clinic Receptionist	\$577 per month	Typing 50-55 wpm. Three years experience.
Library Assistant I	\$539 per month	Typing 40-45 wpm. Two years of experience in library or related clerical work.
Accounting Clerk II (Part Time)	\$288 per month	Typing 40-45 wpm. Two years of bookkeeping experience.
Cashier II	\$539 per month	Typing 40-45 wpm. Two years of cashier and bookkeeping experience.
Mail Carrier Clerk	\$558 per month	Two years of mail carrier clerk or other related experience.
Key Punch Operator I	\$539 per month	One year of key punch experience.
Key Punch Operator I (Part Time)	\$269 per month	One year of key punch experience.
Drafting Technician I	\$662 per month	One year of drafting experience.
Electronics Technician II (Part Timer)	\$379 per month	Education or experience in analog electronics. Some computer programming experience preferred.
Laboratory Assistant (Part Time)	\$247 per month	High School graduation. Knowledge of basic laboratory methods.
Utility Plant Operator	\$1,029 per month	Three years of experience in the operation and maintenance of a large scale heating and air conditioning plant.
Plumber	\$812 per month	Two years experience as a plumber.
Custodian	\$2.85 per hour	Custodial experience required.
Social Worker Associate	\$ Open	Bachelor's degree in social work or social welfare.

THE PERSONNEL OFFICE IS OPEN

From 8:00 a.m. until 5:00 p.m., Monday through Friday

"TEXAS TECH OFFERS EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"